



# MULTICAREIN



## ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

ПОРТАТИВНЫЙ ЭКСПРЕСС-АНАЛИЗАТОР  
ПАРАМЕТРОВ КРОВИ multiCare-in

**3SI**  
DIAGNOSTICS

# СОДЕРЖАНИЕ

3	Введение
3	Общие сведения о портативном экспресс-анализаторе параметров крови multiCare-in
4	Информация о медицинских изделиях multiCare-in
5	Портативный экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in
6	Дисплей
7	Измерение
7	Кодирование экспресс-анализатора
9	Получение образца крови для исследования
10	Нанесение образца крови
10	Процедура измерения уровня глюкозы
11	Процедура измерения уровня общего холестерина
12	Процедура измерения уровня триглицеридов
13	Меры предосторожности и правила утилизации
14	Правила эксплуатации тест-полосок multiCare-in
15	Использование контрольных растворов
16	Функции памяти

17	Общие настройки
17	Изменение настроек
19	Установка звукового сигнала
19	Установка звуковых напоминаний
20	Передача данных на компьютер
21	Условия использования и хранения
21	Уход и обслуживание
22	Условия хранения и эксплуатации
23	Сообщения об ошибках
26	Замена батареек
27	Гарантия
29	Технические параметры
30	Символы

## **ВВЕДЕНИЕ**

### **ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ПОРТАТИВНОМ ЭКСПРЕСС-АНАЛИЗАТОРЕ ПАРАМЕТРОВ КРОВИ multiCare-in**

**Благодарим Вас за выбор экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in.**  
**Это - новый экспресс-анализатор, предназначенный для мониторинга уровня глюкозы, общего холестерина и триглицеридов.**

Действие портативного экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in основано на следующих технологиях:

- амперометрическая - для тест-полосок, измеряющих уровень глюкозы;
- рефлектометрическая - для тест-полосок, измеряющих уровень холестерина и триглицеридов.

Самостоятельное отслеживание уровня глюкозы, холестерина и триглицеридов может быть полезным для выявления заболевания на ранней стадии, поддержания уровня здоровья, но любое лечение должно быть назначено лечащим врачом.

#### **\*ВНИМАНИЕ!**

**Система экспресс-анализатора multiCare-in откалибрована для использования капиллярной крови, для использования венозной крови (возможно только для тест-полосок для измерения уровня холестерина и триглицеридов) свяжитесь с клиентским сервисом для правильной калибровки.**

# ИНФОРМАЦИЯ О МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЯХ multiCare-in

Линейка продукции multiCare-in включает в себя все компоненты, необходимые для проведения исследований, а именно:

- портативный экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in;
- тест-полоски в упаковке по 5 шт. или 10 шт.\*;
- прокалывающее устройство;
- стерильные ланцеты;
- контрольные растворы multiCare-in;
- коммуникационный кабель ("Memory Reading") с установочным программным обеспечением на диске

\*Информация о комплектации указана на потребительской коробке в соответствии с действующим регистрационным удостоверением.

Внимательно изучите инструкцию по использованию, вложенную в коробку экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in.



ТЕСТ-ПОЛОСКА

Глюкоза

ТЕСТ-ПОЛОСКА

Холестерин

ТЕСТ-ПОЛОСКА

Триглицериды

# ПОРТАТИВНЫЙ ЭКСПРЕСС-АНАЛИЗАТОР ПАРАМЕТРОВ КРОВИ multiCare-in

## ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА



1. Дисплей: показывает результаты исследований, сообщения об ошибках и результаты, хранящиеся в памяти.

2. Кнопка включения. Нажмите удалить эту кнопку для:

- а. включения или выключения прибора;
- б. введения настроек, когда девайс включен;
- с. подтверждения настроек.

3. Кнопка «+». Нажмите эту кнопку для того, чтобы:

- а. войти в память прибора;
- б. просмотреть результаты, сохраненные в памяти прибора;
- с. изменить параметры и значения в процессе настроек.

4. Кнопка «-». Нажмите на эту кнопку для:

- а. перехода в память прибора;
- б. просмотра результатов в памяти прибора;
- с. смены параметров и значений в процессе настроек;
- д. удаления результатов исследования.

5. Место введения тест-полоски: вставьте тест-полоску с образцом для исследования в слот.

Когда тест-полоска вставлена, прибор автоматически переходит к работе в режиме SET (УСТАНОВКА).

6. Порт соединения с ПК используется для передачи данных с измерительного прибора в компьютер.

7. Крышка: откройте эту часть для очистки оптического окна.

# ОБРАТНАЯ СТОРОНА



**ДИСПЛЕЙ**

1 Индикатор наличия код-чипа

2 AVG Средний результат

3 MEM Сохраненные результаты

4 SET Настройки

5 Уровень заряда батареи

6 888 Результат или сообщение об ошибке

7 mmol/L mg/dL Единица измерения

8 KETTGLCHEL Анализируемый параметр

9 Диапазон допустимой температуры

10 38:00pm Время

11 Δ Звуковой сигнал

12 38888 Дата (месяц, день и год)

8. Место для батареек: сдвиньте крышку для замены батареек.

9. Слот для введения код-чипа: вставьте код-чип с данными в слот.

10. Устройство для извлечения: сдвиньте для автоматического вывода тест-полосок.

## ИЗМЕРЕНИЕ

**Для получения достоверных результатов - всегда проверяйте корректность даты (месяц, день и год) при включении прибора (см. стр. 18).**

### КОДИРОВАНИЕ ЭКСПРЕСС-АНАЛИЗАТОРА

Портативный экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in работает совместно с код-чипом, который находится в упаковке с тест-полосками.

Необходимо менять код-чип в следующих ситуациях:

- a. когда Вы хотите изменить параметр измерения;
- b. перед использованием новой упаковки тест-полосок.

#### Как ввести код-чип:

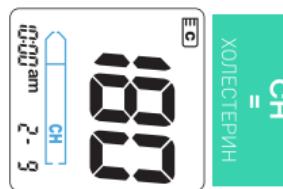
1. извлеките код-чип из коробки с тест-полосками;
2. вставьте код-чип в слот, расположенный в боковой части прибора;
3. мягко надавите на код-чип до упора;



**4.** нажмите кнопку включения и удостоверьтесь, что код на дисплее совпадает с кодом, напечатанным на тубусе с тест-полосками;

**5.** если код-чип не вставлен, то выполнение измерения невозможно;

**6.** исследуемые параметры:



# ПОЛУЧЕНИЕ ОБРАЗЦА КРОВИ ДЛЯ ИССЛЕДОВАНИЯ

Для выполнения измерения с помощью экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in, необходимо получить образец капиллярной крови следующим образом:

1. Вымойте руки теплой водой с мылом для улучшения циркуляции крови в кончиках пальцев. Высушите руки и убедитесь, что палец, из которого будет браться образец, абсолютно сухой. Не пользуйтесь дезинфицирующими средствами или кремом перед забором образца крови.

2. Подготовьте прокалывающее устройство, находящееся в упаковке прибора multiCare-in, установите одноразовый стерильный ланцет. Используйте новый неповрежденный ланцет при каждом измерении. Ланцет предназначен для индивидуального использования.

## ***Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по использованию прокалывающего устройства, которая находится в коробке с прибором!***

3. Перед проколом убедитесь, что ланцет и защита ланцета не повреждены. Только неповрежденная защита ланцета может гарантировать его стерильность. Сохраните защитный колпачок ланцета для утилизации ланцета после использования.



## НАНЕСЕНИЕ ОБРАЗЦА КРОВИ

Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкцией к тест-полоскам, которые Вы собираетесь использовать для выполнения измерения, затем:



1. Введите код-чип и нажмите на кнопку включения портативного экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in. Код, появившийся на дисплее прибора, должен соответствовать коду, напечатанному на тубусе. Если коды не совпадают, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки.
2. Вымойте и высушите руки.
3. Достаньте тест-полоску из тубуса и вставьте ее в прибор таким образом, чтобы напечатанные символы или окрашенная часть были сверху. Вы услышите щелчок, прибор издаст звуковой сигнал «бип».

## ПРОЦЕДУРА ИЗМЕРЕНИЯ УРОВНЯ ГЛЮКОЗЫ

**За.** Проколите палец с помощью прокалывающего устройства и стерильного ланцета. Поднесите каплю крови к краю тест-полоски, выступающего за пределы корпуса экспресс-анализатора. Дайте тест-полоске втянуть кровь до появления движущегося изображения на экране. При верном выполнении измерения – Вы услышите звуковой сигнал «бип».

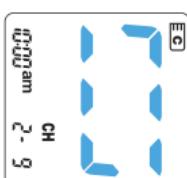
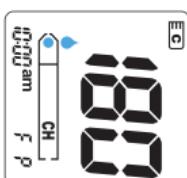
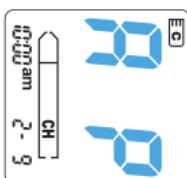
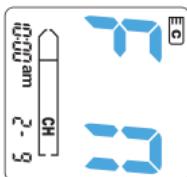
**Если объем крови недостаточен - процесс измерения не начнется.**



# ПРОЦЕДУРА ИЗМЕРЕНИЯ УРОВНЯ ОБЩЕГО ХОЛЕСТЕРИНА



**3.в.1.** Посидите одну минуту с вытянутой вдоль тела рукой. Помассируйте палец для улучшения кровотока. После введения тест-полоски для измерения уровня общего холестерина, на экране появится «F» (женщина) слева и «M» (мужчина) справа. Нажмите соответствующую кнопку «+» или «-» для выбора пола. Через пару секунд на экране появится «A» (до еды) слева и «P» (после еды) справа. Нажмите соответствующую кнопку «+» или «-» для правильного выбора. Выбранная буква отобразится на экране на 2 секунды. После этого на экране появится мигающая капля крови, что указывает на готовность прибора к выполнению измерения параметра крови. Проколите кожу на пальце с помощью прокалывающего устройства и стерильного ланцета. Сотрите первую каплю крови стерильной салфеткой и мягко надавите на палец для получения второй капли крови. Поднесите каплю к белому кружочку на тест-полоске, вставленной в прибор. Дождитесь появления движущегося изображения и звукового сигнала «битп».



## ПРОЦЕДУРА ИЗМЕРЕНИЯ УРОВНЯ ТРИГЛИЦЕРИДОВ



- 3.в.2.** Посидите одну минуту с вытянутой вдоль тела рукой. Помассируйте палец для улучшения кровотока. После введения тест-полоски на экране появится код чип-кода и мигающая капля крови, что указывает на готовность прибора к выполнению измерения параметра крови. Проколите кожу на пальце с помощью прокалывающего устройства и стерильного ланцета. Сотрите первую каплю крови стерильной салфеткой и мягко надавите на палец для получения второй капли крови. Поднесите каплю к белому кружочку на тест-полоске, вставленной в прибор. Дождитесь появления движущегося изображения и звукового сигнала «бип».
- 4.** Дождитесь результата, который появится на экране и автоматически сохранится в памяти прибора (обратитесь к инструкции к тест-полоскам для уточнения времени измерения).
- 5.** Используйте слайдер на обратной стороне прибора для сброса использованной тест-полоски, направив прибор вниз.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ**

Если полученный в результате измерения результат не соответствует Вашим ощущениям, выполните проверку портативного экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in и обратитесь за консультацией к Вашему лечащему врачу. Если Вы получили результат, выходящий за границы измерений, слишком высокий [ $\text{H}_2$ ] или слишком низкий [ $\text{L}_0$ ]

- незамедлительно свяжитесь с Вашим врачом.

После окончания выполнения измерений, портативный экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in можно выключить. Прибор выключится автоматически через 60 секунд, если он не используется для выполнения других операций.

Результат последнего измерения, дата и время измерения сохранятся в позиции 1 в памяти прибора. Результаты предыдущих измерений сохраняются в позиции 2, 3 и т.д., начиная с последнего тестирования. Более подробная информация о том, как просмотреть результаты тестирования в памяти прибора и удалить записи, приведена на странице 17.

Использованные тест-полоски и другие материалы должны быть утилизированы в соответствии с требованиями Вашего региона во избежание загрязнения. Прибор должен быть утилизирован в соответствии с требованиями утилизации электроприборов.



**В лабораториях и больницах при манипуляциях с потенциально зараженными биологическими материалами должны соблюдаться правила безопасности по предотвращению биологического заражения, в частности, если прибор используется для обследования разных пациентов. Во избежание инфицирования следует регулярно чистить и дезинфицировать прибор, утилизировать использованные тест-полоски и материалы способом, гарантирующим защиту от заражения других людей.**

## **ТЕСТ-ПОЛОСКИ**

### **ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ТЕСТ-ПОЛОСОК multiCare-in**

Для получения точных, соответствующих истине результатов измерений - очень важно правильное использование тест-полосок multiCare-in.

Поэтому важно соблюдать следующие требования:

- тест-полоски чувствительны к воздействию света и влажности, храните тест-полоски только в оригинальной упаковке;
- держите тубус вдали от прямого солнечного света, храните при температуре от 5 до 30 °C;
- используйте тест-полоски незамедлительно после извлечения из тубуса и плотно закрывайте тубус;
- тест-полоски не могут быть использованы после истечения срока годности;
- при первом вскрытии флакона с тест-полосками - напишите на флаконе дату, когда он был открыт: тест-полоски должны быть использованы в течение 90 дней после вскрытия флакона;
- не используйте поврежденные тест-полоски;
- внимательно изучите инструкцию, находящуюся в упаковке с тест-полосками;
- проводите измерения только с оригиналными тест-полосками multiCare-in;
- для использования венозной крови при проведении анализа, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки.



# **КОНТРОЛЬНЫЕ РАСТВОРЫ**

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОНТРОЛЬНЫХ РАСТВОРОВ multiCare-in**

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед применением контрольных растворов!**

Правильность работы портативного экспресс-анализатора крови multiCare-in можно проверить, используя контрольные растворы. Контрольные растворы можно приобрести отдельно у официальных представителей. Контрольные растворы наносятся на тест-полоску так же, как образец крови. При проведении измерения с использованием контрольного раствора, его результат должен попасть в пределы диапазона, указанные на тубусе с тест-полосками, который Вы используете. Запишите дату первого вскрытия контрольной жидкости на этикетке. Контрольный раствор может быть использован в течение 90 дней после первого вскрытия. Не используйте контрольный раствор после истечения срока годности.

Проверка экспресс-анализатора при помощи контрольного раствора проводится в следующих случаях:

- при возникновении вероятности неисправности прибора multiCare-in;
- при возникновении подозрения в неправильном получении результатов исследования.

Результаты тестирования, полученные при помощи контрольных растворов, следует удалить из памяти прибора во избежание некорректного расчета среднего значения результатов измерений.

## ФУНКЦИИ ПАМЯТИ

### ПРОСМОТР И УДАЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ИЗ ПАМЯТИ ПРИБОРА

Портативный экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in сохраняет в памяти до 500 результатов исследований, что позволяет посмотреть все значения от недавних (№1 в списке) до самых ранних (№500 в списке).

Чтобы просмотреть результаты

исследований, необходимо вставить код-чип параметра, результаты исследования которого Вы хотите просмотреть.



1. После включения портативного экспресс-анализатора параметров крови multiCare-in нажмите и отпустите кнопку «-» или «+», прибор откроет функцию памяти, и на экране отобразится среднеарифметический результат измерений (AVG).
2. При нажатии на кнопку "+" или "-" будет отображен номер в списке записей памяти. При удержании вышепомянутых клавиш, список результатов измерений начнет прокручиваться, при этом отображается только номер измерения в списке.
3. Повторите шаг 2 для просмотра иных сохраненных результатов.
4. Нажмите и удерживайте клавишу "-", чтобы удалить результат измерения, сохраненный в памяти экспресс-анализатора.
5. Для удаления всех результатов измерений, сохраненных в памяти экспресс-анализатора - при нажатой кнопке включения нажмите клавишу "-" и удерживайте ее в течение 5 секунд.

# ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

## ИЗМЕНЕНИЕ НАСТРОЕК

1. При включенном приборе, нажмите кнопку включения и удерживайте в течение трех секунд для входа в настройки [SET].
2. Чтобы установить месяц, нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку “-” или “+” до тех пор, пока не будет установлен правильный месяц.
3. Для изменения даты, нажмайте и отпускайте кнопку включения до тех пор, пока не будет установлен правильный день.
4. Для изменения формата отображения даты, нажмите и отпустите кнопку включения. Для переключения между форматами вида месяц-день [мм-дд] и день-месяц [дд-мм] - нажмите и отпустите кнопку “+” и ли “-”.
5. Для изменения формата года, нажмите и отпустите кнопку включения, нажимайте и отпускайте кнопку “+” и “-” до тех пор, пока не будет установлен правильный год.
6. Для изменения формата отображения времени, нажмите и отпустите кнопку включения, нажимайте и отпускайте кнопку “+” и “-” до тех пор, пока не будет установлен правильный час.

20:19

02:00

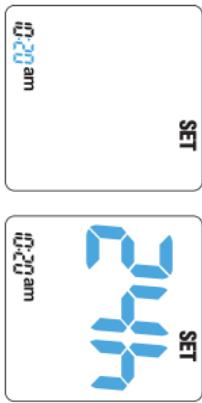
SET

SET

SET

SET

SET



**7.** Для изменения формата отображения минут, нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку "+" и "-" до тех пор, пока не будет установлено верное значение минут.

**8.** Для изменения формата отображения часов, нажмите и отпустите кнопку включения. Для переключения между форматами отображения часов нажмите и отпустите кнопку "+" или "-".

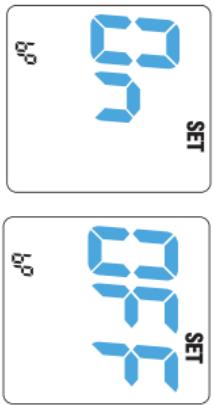
**9.** Для изменения формата отображения единицы измерения, нажмите и отпустите кнопку включения. Для переключения между единицами измерения мг/дл и ммольей/л нажмите и отпустите кнопку "+" или "-".

**10.** Для изменения формата отображения периода в днях, за который вычисляется усредненный результат измерения нажмите и отпустите кнопку включения. Нажимайте и отпускайте кнопку "+" и "-" до тех пор, пока не будет установлено желаемое количество дней: 0, 7, 14, 21 или 28. При установленном значении "0" экспресс-анализатор не будет отображать никаких усредненных значений.

## ВНИМАНИЕ!

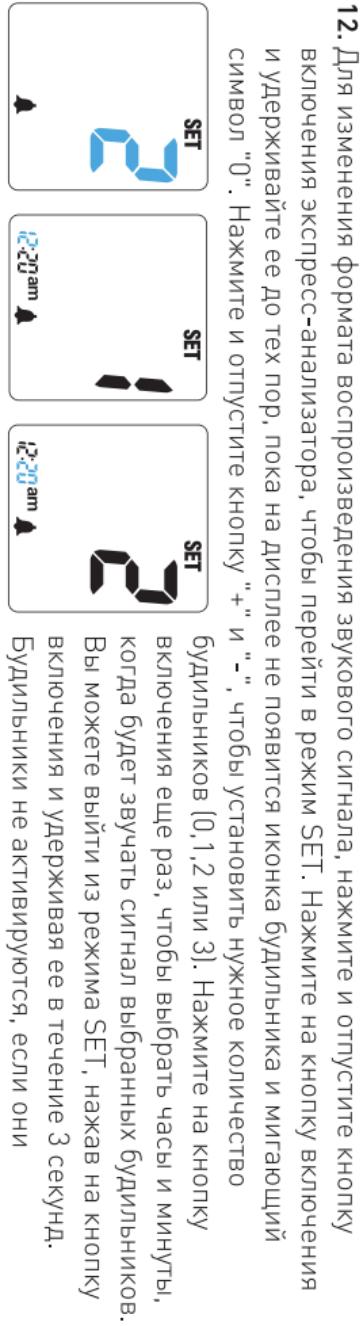
При замене батареек, настройка прибора завершается на этапе 10. В иных случаях – настройка продолжается по приведенным ниже пунктам.

## УСТАНОВКА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА



11. Для изменения формата воспроизведения звукового сигнала, включите прибор и нажмите и удерживайте нажатой кнопку включения для перехода в режиме SET (НАСТРОЙКА). Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока на дисплее не появятся символы "бр" и мигающее слово "ON". Нажмите на кнопку "+" или "-" до тех пор, пока не активируется или дезактивируется подача звукового сигнала.

## УСТАНОВКА ЗВУКОВЫХ НАПОМИНаниЙ



12. Для изменения формата воспроизведения звукового сигнала, нажмите и отпустите кнопку включения экспресс-анализатора, чтобы перейти в режим SET. Нажмите на кнопку включения и удерживайте ее до тех пор, пока на дисплее не появится иконка будильника и мигающий символ "0". Нажмите и отпустите кнопку "+" и "-", чтобы установить нужное количество будильников (0, 1, 2 или 3). Нажмите на кнопку включения еще раз, чтобы выбрать часы и минуты, когда будет звучать сигнал выбранных будильников. Вы можете выйти из режима SET, нажав на кнопку включения и удерживая ее в течение 3 секунд. Будильники не активируются, если они установлены на время 12.00 или 00.00.

## ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ НА КОМПЬЮТЕР



Все результаты измерений, занесенные в память портативного экспресс-анализатора крови multiSage-in, могут быть загружены в компьютер:

- 1.** установите программное обеспечение, следуя инструкции производителя;
- 2.** подсоедините один конец кабеля в USB-порт персонального компьютера, а второй конец кабеля в соответствующий разъем на корпусе прибора;
- 3.** нажмите и отпустите кнопку включения, на дисплее экспресс-анализатора появятся символы "PC";
- 4.** запустите программное обеспечение для получения информации с прибора, после завершения передачи данных Вы можете выключить экспресс-анализатор, нажав на кнопку подачи питания, и извлечь кабель из корпуса прибора.

# УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ



При измерении уровня содержания глюкозы в крови с помощью портативного экспресс-анализатора специальная чистка требуется лишь в том случае, когда кровь или другая субстанция [такая, как грязь, пыль и др.] попадает непосредственно на пластиковый держатель считывателя. В таком случае используйте для чистки только влажную салфетку, смоченную в воде или 70% спиртовом растворе. Протирайте только внешние части прибора. Поскольку для измерения уровня содержания общего холестерина и триглицеридов в приборе используется метод оптического измерения, соответствующие оптические элементы должны содержаться в чистоте. Чтобы определить оптические компоненты, поднимите переднюю крышку прибора и влажной салфеткой протрите поверхности линз. После чистки осторожно вытрите пластиковый держатель считывателя, не допуская появления царапин. Если портативный экспресс-анализатор параметров крови используется для исследования образцов крови разных людей, например, в условиях больницы, прибор следует протирать салфеткой, смоченной в 70% спиртовом растворе, после каждого использования.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для обеспечения точности каждого измерения - важно соблюдать следующие условия:

1. измерения с использованием тест-полосок multiCare-in должны быть выполнены при температуре от +10°C до +40°C;
2. экспресс-анализатор параметров крови multiCare-in с принадлежностями следует хранить при температуре от +5°C до +30°C.

### ВНИМАНИЕ!

*Если прибор подвергался воздействию слишком высокой или слишком низкой температуры (например, при перевозке в автомобиле), перед использованием поместите его в комнатную температуру на 20 минут для постепенного охлаждения или согревания.*

# СОБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

## ДИСПЛЕЙ

## ПРОБЛЕМА

## РЕШЕНИЕ

**E01**

Измерение проводилось при температуре, выходящей за температурный диапазон

020 am  
2 - 18

**E02**

Измерение проводилось с использованной ранее тест-полоской, зона реакции окрашена

020 am  
2 - 18

Измерение проводилось с неверно вставленной тест-полоской

Капля крови для проведения измерения была нанесена на тест-полоску до появления мигающей иконки в виде капли крови на дисплее

020 am  
2 - 18

Окошко для считывания результатов измерения загрязнено

**E03**

Тест-полоска была извлечена из прибора до нанесения крови

020 am  
2 - 18

Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения. Вставьте тест-полоску повторно и нанесите каплю крови, не вытиаскивая полоску из прибора

Поместите прибор в помещение с температурой в пределах между 10°C и 40°C и подождите до тех пор, пока прибор согреется или охладится до нужной температуры перед выполнением измерения

Используйте новую тест-полоску для проведения измерения

Для проведения измерения вставьте тест-полоску в портативный экспресс-анализатор еще раз

Для проведения измерения - используйте новую тест-полоску, вставьте ее в прибор и нанесите на тест-полоску каплю крови после появления мигающего значка в виде капли на дисплее

Откройте пластиковую крышку и протрите окошко для считывания, используя только чистую салфетку, смоченную в воде. Осторожно протрите окошко, не допуская появления царапин. Не используйте растворители или мыло

## ДИСПЛЕЙ

## ПРОБЛЕМА

## РЕШЕНИЕ

**E04**

020 am  
2 - 18

Измерение проводилось с использованием тест-полоски, которая не соответствует код-чипу.  
**Неверный код-чип**

**E05**

020 am  
2 - 18

Код-чип неправильно считывается или выдает ошибку

**E06**

020 am  
2 - 18

Измерение проводилось с использованием недостаточного объема образца крови

**E07**

020 am  
2 - 18

Код-чип отсутствует

Извлеките код-чип. Вставьте код-чип, соответствующий типу тест-полоски, которую Вы собираетесь использовать для проведения измерения. Убедитесь, что символ параметра, изображенный на дисплее, соответствует типу, обозначенному на флаконе с тест-полосками

Извлеките и повторно вставьте код-чип. Если проблема не решилась, обратитесь в службу поддержки

Повторите исследование с новой тест-полоской, применив больший объем крови

Вставьте код-чип того параметра, который вы планируете исследовать

## ДИСПЛЕЙ

## ПРОБЛЕМА

## РЕШЕНИЕ



10  
mmol/L

08:20 am  
2 - 18



11  
mmol/L

08:20 am  
2 - 18



36  
mmol/L

08:20 am  
2 - 18

Результат с символом батареи

Вставлена новая батарея питания

Мигающий символ батареи

Замените батарею питания для проведения исследования [см. стр. 26]



107  
mmol/L

08:20 am  
2 - 18

Проверьте срок годности тест-полосок и повторите тестирование с новой тест-полоской.

Мигающий результат не сохранится в памяти прибора

Результат измерения меньше, чем нижний установленный предел для исследуемого параметра (смотрите также инструкцию к тест-полоскам)

Результат измерения выше, чем верхний установленный предел для исследуемого параметра (смотрите также инструкцию к тест-полоскам)

Если результат исследования не соответствует Вашему ощущению - повторите исследование, взяв для анализа каплю крови большего объема. Если результат повторяется, обратитесь к Вашему лечащему врачу

Немедленно обратитесь к Вашему лечащему врачу и повторите исследование в лаборатории лечебного учреждения

## ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

В multiCare-iP используются две литиевые батареи 3В (типа CR 2032). Если изображение иконки индикатора уровня заряда батареи на экране мигает, значит заряд на низком уровне и требуется замена батареек перед проведением исследования.

Всегда выполняйте замену батареек на новые, а не на бывшего использования. Выключите прибор перед извлечением батареек. Перед тем, как вставить в прибор новую батарею, проверьте правильность типа батареи.

Чтобы заменить батарею питания:

1. сдвиньте крышку, закрывающую отсек батареек, нажав на стрелочку;
2. извлеките батарейки из пластикового держателя;
3. установите новые батарейки отрицательным контактом вверх;
4. закройте крышку задней панели до упора, пока не услышите характерный щелчок.

Утилизируйте использованные батарейки согласно требованиям утилизации и переработки.

## ВНИМАНИЕ!

**При замене батареи или извлечении батареи более чем на 60 секунд - требуется повторная настройка даты и времени.**



1

2

3

## ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИЙНОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

Компания **Biochemical Systems International S.p.A.** гарантирует покупателям отсутствие дефектов и заводских браков прибора multiCare-in на протяжении 3 лет со дня покупки.

В течение этого времени **Biochemical Systems International S.p.A.** обязуется заменить прибор на аналогичный или эквивалентный ему после удостоверения факта наличия дефекта.

Такая гарантия допускает следующие исключения: гарантия ограничивается заменой прибора, имеющего дефекты материалов и изготовления, на приборы с дефектами, полученными в результате повреждений, причина которых в ненадлежащем использовании, несанкционированных модификациях конструкции, небрежности, техническом обслуживании и ремонте, выполненных неквалифицированным персоналом, аварии, эксплуатации с нарушением правил или в результате использования иных полосок, кроме multiCare-in - гарантия не распространяется.

Компания **Biochemical Systems International S.p.A.** оставляет за собой право осуществлять технические модификации новых приборов multiCare-in без обязательства вносить те же модификации в приборы, которые уже представлены на рынке.

Прибор будет заменен, если причина замены не относится к вышеперечисленным. Компания не несет ответственность за неправильное применение прибора и повреждения, полученные в результате такого применения.

**Для получения оптимального сервиса, пожалуйста, заполните регистрационную карту на следующей странице и пришлите ее по адресу: 123592, г. Москва, ул. Кулакова, д.20, корп. 1. офис 403 При возникновении иных вопросов - обращайтесь по телефону: 8 800 555 48 00 (звонок по РФ бесплатный).**

## ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА

Имя: ..... Фамилия: .....

Адрес: .....

Город: ..... Индекс: .....

Тел.: ..... Е-mail: .....

Серийный номер (на задней стороне прибора): .....

Дата покупки: .....

В соответствии со статьей 9 Федерального закона от 27 июля 2006 года №152-ФЗ  
"О персональных данных" даю согласие на обработку персональных данных.

согласен

не согласен

Дата ..... Подпись ..... М.П.

Отправить по адресу: 123592, г. Москва, ул. Кулакова, д.20, корп. 1, офис 403.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Диапазон измерений	Глюкоза: 10 - 600 мг/дл [0,6 - 33,3 ммол/л] Холестерин: 130 - 400 мг/дл [3,3 - 10,2 ммол/л]
Батареи	Триглицериды: 50 - 500 мг/дл [0,56 - 5,6 ммол/л] Две 3V литиевые батарейки типа CR2032. Заряда батареи достаточно при трехразовом применении на протяжении года (около 1000 измерений).
Размеры/вес	Длина 97мм; ширина 49мм; высота 20,5мм / 65г (с батарейками).
Экран	LCD дисплей.
Температурный диапазон	От 10°C до 40°C (от 50°F до 104°F).
Диапазон влажности	От 0% до 90% относительной влажности (без конденсации).
Объем памяти	500 измерений с указанием даты и времени.
Способ передачи данных	Кабель передачи данных.
Специальные требования к электромагнитной радиации	Знак CE на приборе подтверждает его соответствие требованиям директивам CE 89/336/EEC, относящимся к электромагнитной совместимости, и 73/23/EEC.
Советы для специалистов здравоохранения	Точность прибора следует проверять каждые 3 года.
Требования к утилизации приборов	Пожалуйста, следуйте требованиям к утилизации, принятым в Вашем регионе.

# СИМВОЛЫ



Количество единиц



Не использовать дважды



Подлежит вторичной переработке



Постоянный ток



Производитель



СЕ



Дата окончания срока годности



Дата производства



Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией



Номер лота



Для ин-вивто диагностики



Серийный номер



Номер в каталоге



Хранить вдали от прямых солнечных лучей



Диапазон температур хранения



Внимание! Ознакомьтесь с инструкцией



Не утилизируйте прибор с обычными отходами. Воспользуйтесь специальным контейнером для утилизации электрических приборов. Следуйте требованиям утилизации Вашего региона.



**Biochemical Systems International S.p.A., Galleria San Babila,  
4B 20122 Milano (MI), Italy.**

Сделано в Италии.

**Место производства:**

1. Biochemical Systems International S.p.A.,  
Localita Palazzo del Petro, 23, 52100 Arezzo, Italy\*;

2. ООО «ЭТАЛОН ПРОДАКШН»,

141983, Московская обл., г. Дубна, ул. Программистов, д.4, стр. 4

\* - фактическое место производства.

Официальный представитель на территории РФ:  
ООО РК «ЭТАЛОН», Россия, 123592, г. Москва,  
ул. Кулакова, д.20, к.1, пом. III, эт.4, ч.к.3.

**Информационный центр:**

тел: 8 800 555 48 00  
(звонок по России бесплатный)

e-mail: order@company-etalon.com

web: www.company-etalon.com